

Isa

Chapter 35

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
עֲרֵבָה וְתִגַּל וְצִיָּה מִדְבָּר יִשְׁשׂוּם
the desert and shall rejoice and the wasteland the wilderness Shall be glad for them
[H6160](#) [H1523](#) [H6723](#) [H7797](#)
וְתִפְרַח כַּחַבְצֵלֶת:
and blossom as the rose
[H2261](#)

The wilderness and the dry land shall be glad; and the desert shall rejoice, and blossom as the rose.

2
הַלְבָּנוֹן כְּבוֹד וְרִנָּן גִּילָת אֵף וְתִגַּל תִּפְרַח פֶּרֶחַ
of Lebanon the glory and singing with joy Even and rejoice it shall blossom Abundantly
[H3844](#) [H3519](#) [H1525](#) [H0637](#) [H1523](#)
יְהוָה כְּבוֹד־ יֵרָאוּ הֵמָּה וְהַשָּׁרוֹן הַכַּרְמֶל הָהָר לָהּ נָתַן
of Yahweh the glory shall see they and Sharon of Carmel the excellence to it shall be given
[H3068](#) [H3519](#) [H7200](#) [H1992](#) [H8289](#) [H3760](#) [H1926](#) [H5414](#)
הָהָר אֱלֹהֵינוּ: ס
the excellency of our God -
[H0430](#) [H1926](#)

It shall blossom abundantly, and rejoice even with joy and singing; the glory of Lebanon shall be given unto it, the excellency of Carmel and Sharon: they shall see the glory of Jehovah, the excellency of our God.

3
חֲזִקוּ יָדַיִם רַפּוֹת וּבְרָכִים כַּשְׁלֹת אֲמָצוּ:
Strengthen the hands weak and the knees feeble make firm
[H2388](#) [H3027](#) [H7504](#) [H1290](#) [H3782](#) [H0553](#)

Strengthen ye the weak hands, and confirm the feeble knees.

4
אָמְרוּ לַנִּמְחָרִי- לֵב חֲזָקוּ אֵל- תִּירָאוּ הִנֵּה אֱלֹהֵיכֶם
Say to those [who are] fearful-hearted Be strong not do fear behold your God
[H0559](#) [H2388](#) [H0408](#) [H3372](#) [H2009](#) [H0430](#)
נָקָם יָבוֹא גְּמוּלָה אֱלֹהִים הוּא יָבוֹא וְיִשְׁעֶכֶם:
[with] vengeance will come [with] the recompense of God He will come and save you
[H5359](#) [H0935](#) [H1576](#) [H0430](#) [H1931](#) [H0935](#) [H3467](#)

Say to them that are of a fearful heart, Be strong, fear not: behold, your God will come with vengeance, with the recompense of God; he will come and save you.

5
אֵז תִּפְקַחְנָה עֵינֵי עוֹרִים וְאָזְנֵי חֲרָשִׁים תִּפְתַּחְנָה:
Then shall be opened the eyes of the blind and the ears of the deaf shall be unstopped
[H6491](#) [H5787](#) [H0241](#) [H2795](#)

Then the eyes of the blind shall be opened, and the ears of the deaf shall be unstopped.

6
 אז יִדְלֹג יְדֵלָהּ כְּאַיִל פֶּסֶחַ וְתָרֵן לְשׁוֹן אֵלֶם כִּי-
 Then shall leap like a deer the lame and sing the tongue of the mute for
[H1801](#) [H0354](#) [H6455](#) [H3956](#) [H0483](#)
 וְנִבְקְעוּ בְּמִדְבָּר מַיִם וְנַחֲלִים בְּעֶרְבָה:
 shall burst forth in the wilderness waters and streams in the desert
[H1234](#) [H4325](#) [H6160](#)

Then shall the lame man leap as a hart, and the tongue of the dumb shall sing; for in the wilderness shall waters break out, and streams in the desert.

7
 וְהָיָה הַשָּׂרֵב לְאֵם וְצִמְאֻן לְמִבְּעֵי מַיִם
 And shall become the parched ground a pool and the thirsty land springs of water
[H1961](#) [H8273](#) [H0098](#) [H6774](#) [H4002](#) [H4325](#)
 בְּנוֹהַ תַּנִּים רַבְצָהּ חֲצִיר לִקְנָה וְנֻמָּא:
 in the habitation of jackals where each lay [There shall be] grass with reeds and rushes
[H7258](#) [H1573](#) [H7070](#)

And the glowing sand shall become a pool, and the thirsty ground springs of water: in the habitation of jackals, where they lay, shall be grass with reeds and rushes.

8
 וְהָיָה שָׁם מִסְלִיל וְדֶרֶךְ וְדֶרֶךְ וְהָיָה יִקְרָא לָהּ
 And shall be there a highway and a road and the Highway shall be called it
[H1961](#) [H8033](#) [H4547](#) [H1870](#) [H1870](#) [H6944](#) [H7121](#)
 לֹא יַעֲבֹרנוּ טֹמֵא וְהָיָה לְמוֹ הַלֵּךְ דֶּרֶךְ
 shall pass over it the unclean but it [shall be] for others the road
[H3808](#) [H2931](#) [H1931](#) [H1980](#) [H1870](#)
 וְאִילָּיִם לֹא יִתְעוּ:
 and although a fool shall go astray not
[H0191](#) [H3808](#) [H8582](#)

And a highway shall be there, and a way, and it shall be called The way of holiness; the unclean shall not pass over it; but it shall be for the redeemed: the wayfaring men, yea fools, shall not err therein.

9
 לֹא יִהְיֶה שָׁם אֲרִיָּה וּפְרִיץ חַיּוֹת בָּל-יַעֲלֶנָּה לֹא
 No shall be there lion nor ravenous nor [any] beast nor shall go up on it not
[H3808](#) [H1961](#) [H8033](#) [H6530](#) [H1077](#) [H5927](#) [H3808](#)
 תִּמְצָא שָׁם וְהָלְכוּ גְּאוּלָּיִם:
 it shall be found there but shall walk [there] the redeemed
[H4672](#) [H8033](#) [H1980](#)

No lion shall be there, nor shall any ravenous beast go up thereon; they shall not be found there; but the redeemed shall walk there:

10
 וּפְדוּיֵי יְהוָה יָשׁוּבוּ וּבָאוּ בְּרִנָּה וּשְׂמִינָה
 And the ransomed of Yahweh shall return and come with singing and with joy
[H6299](#) [H3068](#) [H7725](#) [H0935](#) [H7440](#) [H8057](#)
 עוֹלָם עַל-רָאשָׁם שְׂשׂוֹן וּשְׂמִינָה וְנָסוּ יָגוֹן
 everlasting on their heads Joy and gladness they shall obtain and shall flee away Sorrow
[H5769](#) [H8342](#) [H8057](#) [H5381](#) [H5127](#) [H3015](#)
 וְנִנְחָה: פ
 and sighing
[H0585](#)

and the ransomed of Jehovah shall return, and come with singing unto Zion; and everlasting joy shall be upon their heads: they shall obtain gladness and joy, and sorrow and sighing shall flee away.